



498, rue Brochu  
Sept-Îles, QC G4R 2W8, CANADA  
t: +1.418.961.2992 • www.exp.com



## Addenda n° G-1

**Propriétaire :** Travaux publics et services gouvernementaux Canada

**Projet :** Mise aux normes de l'aérogare de Sept-Îles

**Dossier n° :** ARAA-00028394

**Date :** 19 juin 2014

---

Veuillez accuser réception de cet addenda en l'inscrivant à la première page de la formule de soumission, à défaut de quoi votre soumission peut être rejetée.

Cet addenda est constitué de 8 pages et du devis complet.

Les modifications suivantes entrent en vigueur immédiatement. Cet addenda fera partie des documents de contrat. En cas de non-concordance entre les deux versions, la version française prévaut.

Cet addenda fait partie intégrante du document de soumission et le modifie de la façon suivante :

### 1. AM-1, addenda au devis mécanique

1.1 La section 000110 doit se lire ainsi :

Numéro de la section	Titre de la section	Nombre de pages
000107	Page des sceaux et des signatures	1
000110	Table des matières	4
011100	Sommaire des travaux	6
012900	Paieement	3
01321606	Ordonnancement des travaux – Méthode du chemin critique	11

Numéro de la section	Titre de la section	Nombre de pages
01321607	Ordonnancement des travaux – diagramme à barres	4
01351313	Procédures spéciales – installations aéroportuaires	1
01352906	Santé et sécurité	4
013535	Consigne Sécurité Incendie	4
013543	Protection de l'environnement	4
014100	Exigences réglementaires	1
014500	Contrôle de la qualité	3
015100	Services d'utilités temporaires	4
015200	Installations de chantier	6
015600	Ouvrages d'accès et de protection temporaire	3
017300	Exécution des travaux	2
017411	Nettoyage	3
017421	Gestion et élimination des déchets de construction/démolition	12
019131	Plan de mise en service (MS)	8
024199	Démolition – travaux de petite envergure	3
051223	Acier de construction pour bâtiments	6
055000	Ouvrages métalliques	10
142006	Ascenseurs	9
230529	Supports et suspensions pour tuyauterie et appareils de CVCA	6
230713	Calorifuges pour conduits d'air	7
230933	Dispositifs électriques et électroniques pour installations de CVCA	2
233713	Diffuseurs, registres et grilles	2
235100	Cheminées, carnaux et conduits de fumée ( <b>hors contrat</b> )	4

<b>Numéro de la section</b>	<b>Titre de la section</b>	<b>Nombre de pages</b>
235200	Chaudières de chauffage ( <b>hors contrat</b> )	6
237400	Groupes et conditionnement d'air pour montage à l'extérieur	13
260521	Fils et câbles (0-1000 V)	15
260529	Supports et suspensions pour installations électriques	2
260533	Boîtes, canalisations et caniveaux pour installations électriques	3
261301	Sectionneurs d'isolement jusqu'à 15 kV	2
265000	Éclairage	3

1.2 Dans la section 000110, la liste de dessins est modifiée pour devenir la suivante :

Q161Q694E020	Page titre et légende / Title page and legend
Q161Q694E021	Plan du rez-de-chaussée / Ground floor plan
Q161Q689E022	Ascenseur / Elevator
Q161Q689E023	Notes générales (français) / General notes (french version)
Q161Q689E024	Notes générales (anglais) / General notes (english version)
Q161Q689M025	Mécanique ventilation page titre et légende / Mechanical ventilation title page and legend
Q161Q689M026	Plan rez-de-chaussée, démantèlement (locaux 122 et 150) / Ground floor drawing, dismantling (rooms 122 and 150)
Q161Q689M027	Plan rez-de-chaussée et toiture (local 122), nouveau / Ground floor and roof drawing (room 122), new
Q161Q689M028	Plan rez-de-chaussée et toiture (local 150), nouveau / Ground floor and roof drawing (room 150), new
Q161Q689M029	Mécanique ventilation, détails et notes / Mechanical ventilation, details and notes
Q161Q689M030	Mécanique ventilation, détails et notes / Mechanical ventilation, details and notes
Q161Q689M031	Mécanique ventilation, notes françaises suite / Mechanical ventilation, french notes suite

- |              |   |
|--------------|---|
| Q161Q689M032 | Mécanique ventilation, notes anglaises suite / Mechanical ventilation, english notes suite  |
| Q161Q689M033 | Mécanique ascenseur, remplacement du cylindre / Mechanical elevator, cylinder replacement   |
| Q161Q689M034 | Mécanique ascenseur, remplacement du cylindre, notes / Mechanical elevator, cylinder replacement, notes   |
| Q161Q689M035 | Mécanique remplacement de la cheminée (section des travaux hors contrat) / Mechanical chimney replacement (section of work out contract)  |
| Q161Q689M036 | Mécanique chauffage, notes cheminée, chaufferie, calorifugeage, évacuation de la génératrice (section des travaux hors contrat) / Mechanical heating, general notes chimney, heating insulation, generator exhaust (section of work out contract) |
| Q161Q689S001 | Structure, localisation générale et notes générales / Structure, general localisation and general notes   |
| Q161Q689S002 | Structure, détails support unité de ventilation n° 1 / Structure, ventilation unit n° 1 support, details  |
| Q161Q689S003 | Structure, détails support unité de ventilation n° 1 / Structure, ventilation unit n° 1 support, details  |
| Q161Q689S004 | Notes générales / general notes   |
- 
- 1.3 La section 230713 a été remise dans la devis car les conduits d'air n'ont pas de rapport avec les travaux de cheminée, mais bien avec les conduits de ventilation à installer.
  - 1.4 La section 011100 doit être complètement éliminée, car elle a été remplacée par la section 011101.
  - 1.5 La section 011101, onglet 1.4.1 a été complètement retirée à la demande de TPSGC. La version présentée sur le site de l'appel d'offres n'était pas la dernière version du document. L'entrepreneur est prié de ne pas en tenir compte.
  - 1.6 À la section 011101, onglet 1.3, l'information suivante doit être ajoutée : *Aucune visite de chantier ne sera permise.*
  - 1.7 À la section 011101, onglet 1.8, l'information suivante doit être ajoutée : *Les horaires d'opération de l'aérogare sont de 5 h à 23 h.*
  - 1.8 À la section 011101, onglet 1.2.1, on devrait plutôt lire la phrase suivante : *Les travaux de cheminée et de chaufferie faisaient partie du projet au départ, mais ont été retirés par la suite à la demande de TPSGC. Ces ouvrages ne font plus partie du présent contrat. L'entrepreneur ne doit pas en tenir compte dans sa soumission. Les travaux de réfection du cylindre de l'ascenseur sont bien dans le projet.*

- 1.9 À la section 013513.13, onglet 1.2, l'information suivante doit être ajoutée : *Les travailleurs doivent être escortés dans les zones réglementées; soit les salles de bagages et les accès côté tablier, selon les procédures en vigueur chez TPSGC.*
- 1.10 À la section 013513.13, onglet 1.2, l'information suivante doit être ajoutée : *Pour fermer les aires de manœuvre aux aéronefs, les opérations doivent être ajustées à l'avance et doivent être coordonnées avec les usagers et les plans d'opérations.*
- 1.11 À la section 015200, l'onglet 1.10.4 doit être retiré en entier puisqu'aucun bureau pour les représentants des ministères ni aucun bureau de chantier ne sera aménagé sur le site.
- 1.12 À la section 142006, onglet 2.1.1, l'information suivante doit être corrigée : *L'entrepreneur doit veiller à ce que le nouveau cylindre à installer soit muni d'une gaine de protection étanche en PVC.*
- 1.13 À la section 142006, onglet 2.3.2, la correction suivante doit être apportée : *Pour chaque ouvrage nécessitant des travaux supplémentaires, l'entrepreneur devra fournir par écrit la nature des travaux, présenter un budget d'heures et un taux horaire pour réaliser la totalité des travaux et devra obtenir une approbation écrite avant de débiter ceux-ci. Les taux fournis sont également sujets à l'approbation de TPSGC. Tout travail causant préjudice aux propriétés de TPSGC devra être corrigé aux frais de l'entrepreneur.*
- 1.14 À la section 142006, l'onglet 2.5 doit être reformulé de la façon suivante :
  - Si les conditions l'exigent, les planchers, murs et entrées d'ascenseurs devront être protégés pour les activités normales pour les travaux précités. Si de l'équipement spécial est requis pour le forage du sol ou le creusement dans un sol renfermant des contaminants, l'entrepreneur sera responsable de tout ce qui sera nécessaire en fait de protection de l'immeuble pour amener de l'équipement spécial sur place, l'utiliser et l'enlever des lieux.
  - Pour compléter l'installation précitée, l'entrepreneur ou son représentant doit effectuer ou fournir ce qui suit, conformément aux exigences des codes en vigueur. Le prix et le programme des travaux d'installation de l'entrepreneur d'ascenseurs sont basés sur les conditions suivantes qui devront exister sur place au début et au cours de l'installation de l'équipement d'ascenseurs :
    - L'entrepreneur est responsable du forage, le nettoyage du trou foré, de l'enlèvement et de l'élimination des déblais résultant du creusement.
    - L'entrepreneur doit fournir le courant électrique nécessaire à l'éclairage, aux travaux de soudure, au fonctionnement des outils et des appareils de levage et de forage (le cas échéant), etc., jusqu'à la fin des travaux.
    - L'entrepreneur doit s'assurer que, jusqu'à la fin des travaux, l'entrepreneur d'ascenseurs et ses représentants ont un accès sans restriction et en permanence au lieu des travaux, pendant les heures normales de travail convenues.
    - L'entrepreneur doit fournir un lieu d'entreposage sur place. Ce lieu doit être de dimensions suffisantes pour permettre l'entreposage du cylindre, de la gaine en PVC, de l'huile, des outils, etc., pendant les travaux. Il doit être situé près du lieu des travaux.

- L'entrepreneur devra certifier que le trou foré pour le cylindre est exempt de contaminants et d'obstacles.
- L'entrepreneur doit fournir tous les permis nécessaires à l'exécution de travaux de soudure et de découpage au chalumeau oxyacétylénique dans la gaine d'ascenseurs.
- Le propriétaire doit veiller à mettre hors circuit et à remettre en circuit tous les détecteurs d'incendie, de fumée ou de combustion se trouvant sur le lieu des travaux et qui pourraient être déclenchés par les activités liées à l'exécution des travaux précités.
- Les travaux de forage et le nettoyage du trou foré devront être inclus dans la soumission.
- Les travaux doivent être complétés en temps régulier.

## **2. AE-1, Addenda au devis électrique**

### **2.1 Dessin E021 de 24**

- La description de la balise rouge avec klaxon est ajoutée, cet équipement est à fournir par l'entrepreneur.
- La description de l'interrupteur de fin de course est ajoutée, cet équipement est à fournir par l'entrepreneur.
- La note importante n° 1 est modifiée, l'emplacement du PP-1 est précisé ainsi que le type du panneau.
- La note importante n° 3 est modifiée, le nom du panneau d'urgence pour le raccordement des détecteurs de gaz et pour le contrôle des unités de ventilation.

### **2.2 Dessin E04 de 05**

- L'article 3.1 est modifié.
- L'article 14.1.6 est modifié.

### **2.3 Dessin E05 de 05**

- L'article 3.1 est modifié.
- L'article 14.1.6 est modifié.
- L'antenne est à enlever et réinstaller après les travaux de structure.

### **2.4 À la section 01110, onglet 1.4.4, les raccordements électriques et la mise en service du système font partie du contrat.**

### **2.5 À la section 260521, l'onglet 1.22 doit être retiré en entier.**

2.6 À la section 260521, onglet 1.8, les informations suivantes doivent être ajoutées :

- Le panneau PP1 est situé au sous-sol, près de l'axe B12, en dessous de la salle 122. L'entrepreneur pourra utiliser les circuits 21 et 23. Prévoir la fourniture et l'installation d'un nouveau disjoncteur de type « NJL », boîtier de 400 A, 600 V, trois phases, ajusté à 100 A. Un disjoncteur par unité sera installé.
- L'alimentation 120V et disjoncteur 15A-1P est fournie avec verrou en position fermée. Le panneau PUS-1 est de la compagnie FPE, modèle NBLP et est situé au sous-sol dans la salle électrique, près de l'axe B14.
- Les cabinets existants ont été fournis par l'entreprise Montel, qui a depuis cessé ses activités. Tout ajout de disjoncteurs dans ce cabinet devra être confectionné en mode OEM et certifié CSA.
- Les balises rouges des détecteurs de gaz doivent avoir un klaxon et seront fournies et raccordées électriquement par l'entrepreneur.
- Tout le filage est installé dans des conduites à paroi NEMA EMT ou dans des conducteurs Teck 90.

2.7 À la section 260521, onglet 2.14, le point suivant doit être ajouté : *Prévoir la vérification de la conformité de l'installation par la compagnie « QPS Évaluation services », A/S Michel Desjardins, 514-910-9909 ou équivalent approuvé par le représentant du ministère.*

2.8 À la section 260521, onglet 1.2.3.5, l'information suivante doit être ajoutée : *Les balises lumineuses indiquent la présence de gaz, leur activation doit être vérifiée avec les essais du système.*

2.9 L'antenne à déplacer est visible sur la photo ci-dessous. Le même câble sera utilisé. Déconnecter l'antenne le temps du déplacement. Déplacer l'antenne de quelques mètres et la réinstaller après les travaux. Le nouvel emplacement utilisera le même conducteur.



- 2.10 À la section 230933, l'onglet 2.1 est modifié ainsi : *L'ajout du contrôleur doit être intégré au système de gestion du bâtiment (Honeywell, logiciel de gestion bâtiment EBI). L'entrepreneur doit éliminer les boucles de contrôle fantôme qui peuvent entrer en conflit.*
- 2.11 À la section 237400, onglet 2.2.2.1 : *Les contrôleurs doivent être de marque Honeywell et compatibles avec le système de gestion du bâtiment EBI, contrairement au Johnson Control qui était indiqué précédemment.*
- 2.12 Pour des fins de clarté, il est préférable de laisser la section 260521 (système de détection des gaz), partie 2.17 avec la partie câblage plutôt que de la transférer dans la section 237400.

Préparé par : Michaël Morin, ing.

MM/ld